

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 45 (1983)  
**Heft:** 15

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Verlangen Sie eine ausführliche Dokumentation bei Ihrem  
Landmaschinen-Händler oder beim Importeur:

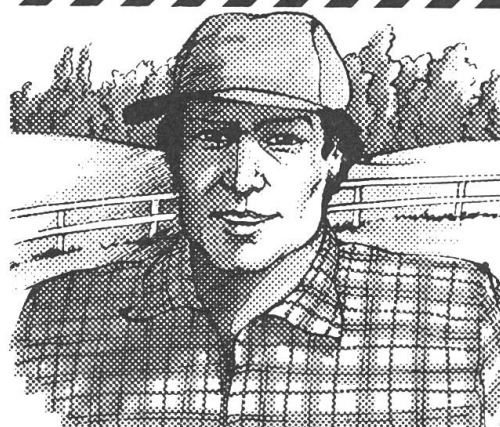
# BALAG

BALAG, Bacher Landmaschinen AG, 4153 Reinach, Tel. 061 76 10 45

## Landwirte Achtung!

Aus Eintausch zu verkaufen: **Kunststoffsilos**  
in verschiedenen Grössen. Die Silos werden überholt und mit 1 Jahr  
Garantie abgegeben, inklusive Montage und Transport.  
Ein Anruf lohnt sich bestimmt!

**Walter Huber AG**, Silobau und Förderanlagen, 5426 Lengnau  
Tel. G: 056 - 51 17 31 P: 056 - 96 11 29



## HAUPTNER

**Viehzeichenstifte**  
mit pat. Feststeller,  
seit Jahrzehnten  
unübertroffen

Achten Sie auf  
den Namen *Raidl*



*Raidl* -Viehzeichenstifte  
sind überlegen!

Lieferbar in den Farben rot, blau, grün,  
violet, schwarz, gelb, weiss, per Stück  
Fr. 2.- (ab 10 Stück je Fr. 1.80)  
Art. 74451



Zu Hause einkaufen.  
Was liegt näher.

Als Mitglied des VSV garantieren  
wir Ihnen einen seriösen Einkauf

**Hauptner-Instrumente GmbH**

**8304 Wallisellen** Tel. 01 / 830 10 50

Neue Winterthurerstrasse 81-83

## Das Programm für den Profi:

- Abladehäcksler **BOTSCH**  
und **EBERL** für Klein-, Mittel-  
und Grossbetriebe
- Brennholz- und Baukreis-  
sägen **SCHEPPACH**
- Druckfässer **MUTTI**
- Düngerstreuer  
**BEZZECCHI**
- Hochdruckreiniger **HFH** für  
Kalt- und Warmwasser
- Kipper **MUTTI** in verschie-  
denen Ausführungen
- Mähwerke **BUSATIS**  
mit Doppelmesser
- Mistzetter **MUTTI**
- Sämaschinen **BOTSCH**

# Alles gute Eigenschaften:



## Moderner Langzeitmotor Freier Einstieg Einmaliger Komfort



Steyr-Traktoren sind das ganze Jahr im Einsatz. Ob im Berggebiet oder im Flachland, der Steyr ist zuverlässig, leistungsstark und wirtschaftlich.

Verlangen Sie die Energie-Spar-Fibel von Steyr mit nebenstehendem Coupon.

# Rapid

Rapid Maschinen und Fahrzeuge AG  
8953 Dietikon, Telefon 01/743 11 11

## ...denn darauf kommt es an

Senden Sie mir bitte

- ☐ Farbprospekte Steyr-Traktoren
- ☐ Energie-Spar-Fibel Steyr

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_



Druckluft wird heute in unzähligen Bereichen eingesetzt, zum Lackieren, Nageln, Reinigen, Reifenfüllen, Heften u.s.w. Da lohnt es sich schon, die wirtschaftlichen, ölfrei arbeitenden **KAESER-Kompressoren** zu prüfen. Die KAESER-Dokumentation liegt für Sie bereit.

**F.T. SONDEREGGER AG**  
9100 Herisau AR, Telefon 071-52 11 44/45

## Luftkompressoren

Vollautomatische Anlagen, mit Kessel, 10 atü, ab Fr. 845.—. Sämtliches Zubehör und Einzelteile.

## Zapfwellen-Kompressoren

inkl. 5 Meter Schlauch und Pumpnippel  
Fr. 264.—. Farbpistolen, Reifenfüller, Pressluftwerkzeuge.

Verlangen Sie Preisliste direkt vom Hersteller.  
**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

**International**

# Währungsrabatt.

Profitieren Sie jetzt vom vorteilhaften Frankenkurs. Wir gewähren Ihnen auf alle **IH-Traktoren** einen beachtlichen Währungsrabatt.

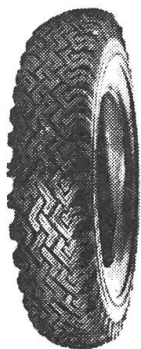
Ihr IH-Händler weiss Bescheid. Ein Anruf lohnt sich jetzt ganz besonders.

**Aarwangen:** Ernst Andres AG, 063/22 24 24; Karl Andres, 063/22 17 86. **Bättwil:** H. Doppler, 061/75 16 57. **Benken:** A. Gerster, 055/75 15 95. **Bern-Bümpliz:** F. Howald, 031/56 21 62. **Cham:** J. Bächler, 042/36 20 33. **Düdingen:** H. Andrey, 037/43 10 96. **Embrach:** Kolb AG, 01/865 02 25. **Ennetbürgen:** Marco Frank, 041/64 26 59. **Ermensee:** E. Frey, 041/85 27 77. **Fahrgangen:** Franz Herzog, 057/27 16 66. **Fischbach-Göslikon:** Weber und Vollenweider, 057/22 37 04. **Flawil:** E. Hess, 071/83 15 22. **Frauenfeld:** Hilzinger AG, 054/3 22 68. **Freienbach:** M. Nauer, 055/48 32 59. **Frutigen:** Rubin + Trummer, 033/71 15 31. **Grosswangen:** Anton Meyer, 045/71 17 08. **Hombrechtikon:** W. Eberhard, 055/42 28 80. **Illhart:** Boss-Klät, 054/8 10 70. **Jona:** W. Bleiker, 055/27 67 45. **Kernenried:** H. U. Bieri, 031/96 74 62. **Kerzers:** P. Eggimann, 031/95 54 22. **Klingnau:** W. Suter, 056/45 19 21. **Langnau:** Tanner AG, 035/2 46 33. **Lobsigen:** Walter Wenger, 032/82 23 22. **Madiswil:** Heinz Bracher, 034/56 28 90. **Marbach:** P. Fritsche, 071/77 22 35. **Marthalen:** Meier AG, 052/43 21 21. **Mattenb. Interlaken:** Walter Trachsel, 036/22 66 23. **Messen:** Gebr. Spielmann, 031/96 52 27. **Mettlen:** P. Egger, 072/44 15 55. **Möhlin:** Leo Mahrer, 061/88 11 34. **Muolen:** Gottfried Ebnetter, 071/67 22 90. **Muri:** Alois Michel, 057/44 15 55. **Neunkirch:** Peter Wohler, 053/6 15 03. **Niedererlinsbach:** Werner Rettenmund, 064/34 16 80. **Niederneunforn:** A. Schneeberger, 054/9 14 86. **Oberaach:** J. Hofer, 071/69 12 32. **Oberarth:** Hans Keist, 041/82 14 96. **Pratteln:** Serwag, 061/81 28 80. **Rothenbrunnen:** Caluori + Caminada, 081/83 18 80. **Rothenburg:** Hans Meyer, 041/53 53 54. **Ruswil:** H. Buchmann, 041/73 11 08. **Schafisheim:** Samuel Richner, 064/51 32 92. **Schwadernau:** Gebr. Gurtner, 032/53 12 77. **Sibingen:** F. Kübler, 053/7 15 31. **Sulgen:** Santini + Braun, 072/42 11 55. **Treiten:** M. Plüss, 032/83 23 83. **Triesen:** H. Schädler, 075/2 25 54. **Turbenthal:** Togra, 052/45 27 19. **Waltwil:** W. Schlup, 032/84 92 63. **Wetzikon:** D. Schuler, 01/932 12 30. **Wyssachen:** F. Ledermann, 063/76 19 54. **Zimmerwald:** P. Grünig, 031/81 04 74. **Zollikofen:** Rohrer-Marti, Filiale, 031/57 11 57.

**ROHRER-MARTI**

Aktiengesellschaft Rohrer-Marti, Landmaschinen  
8105 Regensdorf, Telefon 01 / 840 11 55

**International**



**STESA AG THUN**

Militärstrasse 2A 3600 THUN Telefon 033 - 22 57 20 / 23 28 22

## Neue Pneus ● Pneu-Neugummierungen

nach dem neuen «American-Retreading»-Sicherheitsverfahren  
Garantie im gleichen Umfang wie für neue Reifen  
Grosse Ersparnis bei gleicher Leistung wie Neupneus



# Bewährtes noch besser: Die neuen FIAT- Traktoren der Serie **66**



POLYCONSULT AG

8 neue Modelle, je 4 mit Hinterrad- und Allradantrieb:

Modelle 466 und 466 DT 39,7 kW/54 PS

Modelle 566 und 566 DT 42,7 kW/58 PS

Modelle 666 und 666 DT 50,0 kW/68 PS

Modelle 766 und 766 DT 57,4 kW/78 PS

- Gangabhängige Wegzapfwelle
- Grössere Hydraulik mit Unterlenker-Regulierung
- Selbstsperr-Differential an der Vorderachse bei den Modellen 666 DT und 766 DT

Das sind die wichtigsten Neuerungen:

- Neues Vollsynchron-Getriebe
- Neue Gang- und Gruppenabstufungen
- Zapfwelle mit Handhebel von 540 min<sup>-1</sup> auf 1000 min<sup>-1</sup> umschaltbar

Möchten Sie mehr wissen über die neuen FIAT-Traktoren, Serie 66? Dann fragen Sie am besten Ihren BUCHER-Servicevertreter

# BUCHER

BUCHER-GUYER AG  
8166 Niederweningen  
Telefon 01 857 22 11

Kaufen Sie  
**jetzt**  
zu  
Spezial-Preisen  
beim  
**FORD-**  
Traktoren-  
händler

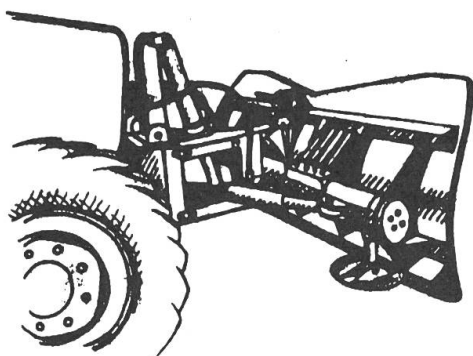
**Sitze  
und  
Überzüge**

Kaufen Sie  
**jetzt**  
zu  
Spezial-Preisen  
beim  
**FORD-**  
Traktoren-  
händler

**Sitze  
und  
Überzüge**

Kaufen Sie  
**jetzt**  
zu  
Spezial-Preisen  
beim  
**FORD-**  
Traktoren-  
händler

**Sitze  
und  
Überzüge**

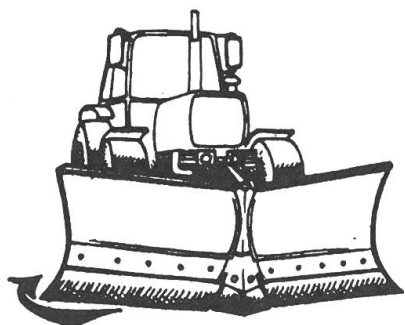


## HYDRAC- Seitenschneepflüge

Mit mechanischer oder hydraulischer Seitenverstellung zum Frontanbau an fast alle Traktortypen – Klinkautomatik. Pflugtypen: 2000, 2300, 2500, 2800.

## MOLINARI- Seitenschneepflug

Der Preisgünstigste Pflug für Transporter und kleinere Traktoren.



## MOLINARI- Spitzschneepflug

Vollhydraulisch schwenkbar und abgefedert, auch als Seitenpflug verwendbar.

Mit diesem Pflug arbeiten Sie sich durch die grössten Schneeprobleme.

Pflugtypen von 2 m bis 3,20 m Räumbreite.

Wir liefern auch Sand-, Salz- und Splittstreuer.


Verlangen Sie unsere Spezialprospekte.

**Dezlhofer AG**

**Landmaschinen, Traktoren  
9246 Niederbüren SG**

Telefon 071 - 81 14 21

**Traktor- Rührmixer**  
mit  
aussergewöhnlicher  
Leistung



DLG-geprüft

Mixt alle Düngschichten einwandfrei! ab Fr. 2090.-

**Aus unserem Rauch-Hüslil**  
Speck, Schinken und Würste –  
Ihre hausgemachte Spezialität für den  
Feinschmecker!

**Räucher- und  
Vorratsschränke**  
in verzinkter und email-  
lierter Ausführung, voll  
isoliert, insektensicher  
und mit Rauchverteiler.  
ab Fr. 680.-



**«Nagy»-  
Hammermühlen –  
die unschlagbaren;**  
die meistgekauften,  
mit **pat.** Zulaufregulierung  
ohne Gebläse, von 3 bis  
25 PS, bis 30 Ztr. stdl.,  
100 Ztr. Stunden-  
Leistung Körnermais, bis  
60% Feuchtigkeit  
komplett mit Motor ab Fr. 1 550.-



**Völlmin Landtechnik AG 4466 Ormalingen/BL ☎ 061/99 13 28**

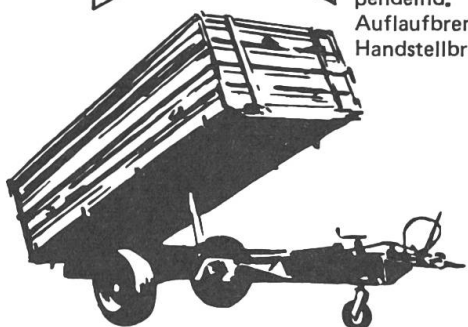
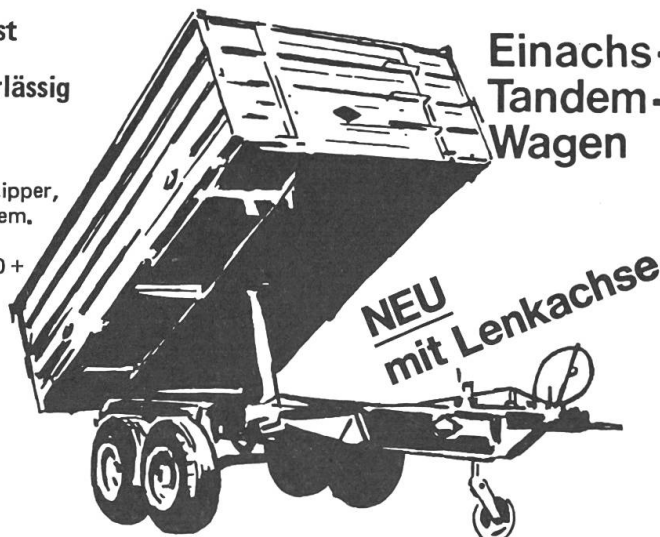


## Einachs-Dreiseitenkipper Zweiachs-Dreiseitenkipper Brückenwagen (Lieferbar ab Lager)

robust  
und  
zuverlässig

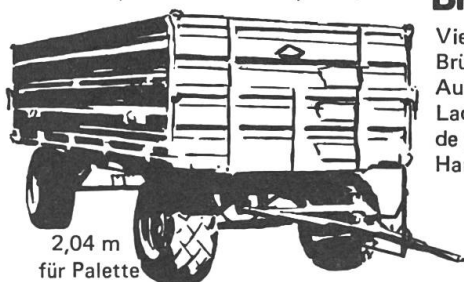
Einachs-  
Tandem-  
Wagen

Einachs-Dreiseitenkipper,  
Typ Schweiz, Tandem.  
Brücke:  
4600 X 2200 X 500 +  
500 mm Aufsätze.  
Fassungsvermögen  
10,12<sup>3</sup>.  
Beide Seitenwände  
pendelnd.  
Auflaufbremse und  
Handstellbremse.



### Einachs-Dreiseitenkipper

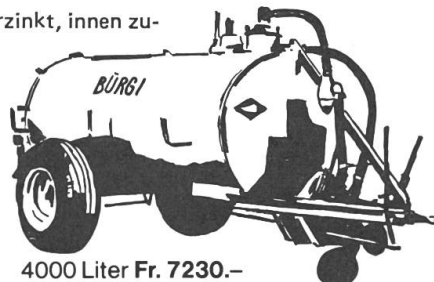
Einachs-Dreiseitenkipper, Typ Schweiz.  
Brücke: 4100 X 2004 X 500 + 500 mm.  
Fassungsvermögen 8,2 m<sup>3</sup>. Bereifung: Michelin Stahlgürtelreifen 12 X 18 Pilote X Agricole. Beide Seitenwände pendelnd, 2,04 m für Palette, erhältlich auch 2,20 m.



2,04 m  
für Palette

### Druckfässer:

Innen und aussen feuerverzinkt, innen zusätzlich elastischer und säurefester Schutzanstrich. Pneumatisches Rührwerk. Betriebsbereit.



### Preise mit Grund- ausrüstung:

2500 Liter Fr. 5980.-  
3000 Liter Fr. 6190.-

4000 Liter Fr. 7230.-  
5000 Liter Fr. 8790.-

### Brückenwagen

Vierrad-Brückenwagen Typ Schweiz.  
Brücke 5000 X 2004 X 500 + 500 mm  
Aufsätze. Fassungsvermögen 10,2 m<sup>3</sup>.  
Ladehöhe ca. 980 mm. Beide Seitenwände pendelnd. 4-Rad-Auflaufbremse mit Handbremshebel, inkl. 2. Bremsachse.

|            |            |
|------------|------------|
| Winterthur | Frauenfeld |
| Islikon    |            |
| Gachnang   |            |

### Ein Besuch bei BÜRGi lohnt sich:

Bei Preis- und Qualitätsvergleich stellen Sie fest: BÜRGi ist konkurrenzlos in der Schweiz.

### Übriges Landmaschinenprogramm:

Kreiseleggen Lely, Spatenpflüge, Kultureggen, Feldspritzen, Ladewagen, Kreiselheuer, Kreiselschwader, Kreismäher und Knickzetter, Sämaschinen + Einzelkorn Nodet, Mais Hackgerät mit Reihendüngerstreuer, Rotina und Vicon Düngerstreuer, Miststreuer versch. Marken usw. **Alles zu den langjährigen und bekannten BÜRGi-Tiefpreisen. Wiederverkäufer werden auch beliefert.**

### KIPPER zum Schlagerpreis

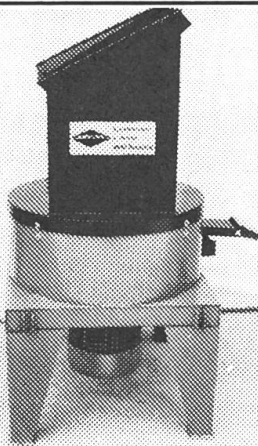
Ganzstahl Einachsdreiseitenkipper ca. 6 t.  
Bereifung 13-16/10 Ply, Ladefläche  
4000 X 2000 X 500 mm, Beleuchtung,  
Kornschieber.

**nur Fr. 5350.-**  
(Betriebsbereit)



**Landmaschinen**  
**8547 Gachnang**  
**Tel. (054) 9 42 59**

Verkauf und Ausstellung von BÜRGi's grossem und vielseitigem Landmaschinenprogramm in Gachnang



## Der neue Strohhäcksler

### Turbo-Schredder

Der Turbo-Schredder reisst Stroh, Streue, sogar Heu in Kleinteile von 2 bis 5 cm.

Dadurch wird die Einstreue sehr ergiebig und saugfähig.

Für Schwemmentmistanlagen ist diese Maschine unentbehrlich.

Der Turbo-Schredder arbeitet staubfrei, mit 7,5 PS verarbeitet er ca. 50 Ballen Stroh pro Std. Die ideale Hofmaschine auf jeden Betrieb.

Interessenten verlangen eine unverbindliche Vorführung auf Ihrem Hof.

Generalvertrieb: M. STÖCKLI, Landmaschinen, 8891 BERSCHIS

Telefon 085 - 3 25 28 / 3 26 27

Patent angemeldet

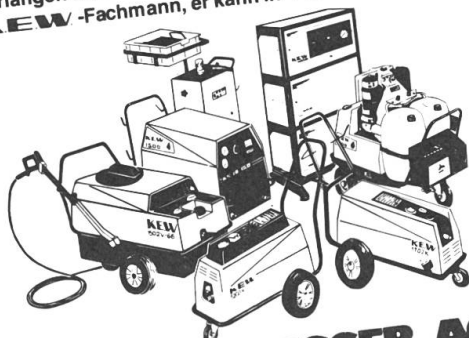
## Die zuverlässigen K.E.W. Hochdruckreiniger

Neben den bewährten Typen sind neu konzipierte Kaltwasser-Hochdruckreiniger im Programm, die dank kompaktem Motor-Pumpen-Block bisher unerreichte Leistungen bei geringsten Abmessungen bieten.

Das K.E.W.-Programm umfasst ● Hochdruckreiniger für Kalt- und Warmwasser ● Bremsreinigungsgeräte ● Sandstrahlzusatzgeräte.

K.E.W. bietet als erstes Unternehmen ● stationäre Hochdruckreinigungsanlagen in Modulbauweise für Industrie und Gewerbe mit beliebig vielen Zapfstellen!

Verlangen Sie unsere Dokumentation oder den K.E.W.-Fachmann, er kann Ihr Problem lösen!



**F.T. SONDEREGGER AG**

9100 Herisau AR, Telefon 071-52 11 44/45  
9322 Egnach TG, Telefon 071-66 15 46/47

**MERK-PULLAX**

**MERK-CARON, die eleganten Allrad-Transporter, gefederte Kipp-Kabine und Heizung, sehr preisgünstig.**

**MERK-CARON 540**, der Mittelklasse-Transporter für 40 km/h. Typengeprüft, Führerausweis Kat. F ab 16 Jahren oder PW ab 18 Jahren. Gesamtgewicht 3800 kg, Diesel 33 PS.

**MERK-CARON 520**, der typengeprüfte Kleintransporter, 25 km/h für Landwirtschaft/Gewerbe. Führerausweis ab 14 Jahren. Gesamtgewicht 2800 kg, Diesel 17 PS.

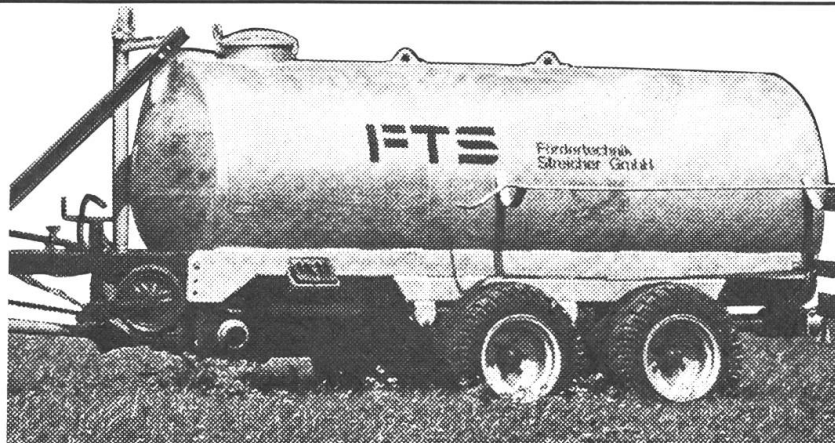
Beide Modelle als Kipper, austauschbar mit Lüönd-Ladegeräten und vielen Zusatzgeräten, Acker-Hydraulik für Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Gewerbe, Kommunalbetriebe, Bau-Transporte, Schneeräumung, Strassen-Unterhalt.

**MERK-CARON 520**  
Lüönd-Ladegerät  
austauschbar  
mit Kipper



4/2/83

**MERK-PULLAX AG** Atrasse 43  
CH-8953 Dietikon ZH,  
Tel. 01/740 84 30



## Original FTS Pump- und Druckfässer

TÜV geprüft, seit Jahren bewährte Qualität, auch mit Zusatzpumpen ab 2000 bis 8000 Liter.

Ausrüstungen nach Wunsch.

Fabrikgarantie 2 Jahre, Spezialrabatte.

Anfragen lohnen sich.

**W. KÄCH** Landmaschinen  
4513 Langendorf, 065 - 22 39 56



## m2mix Futtermisch- und -Verteilerwagen



Mit Schnecken- oder Rührflügelmischwelle. Wagentypen von 4–12 m<sup>3</sup>.

**NEU:** Mit angebauter Fahrsilofräse, oder mit Mais-häcksel-Quetsche. Mit programmierbarer elektronischer Wiegeeinrichtung.

**Lacon**

AG, 8442 Hettlingen  
Telefon 052 - 39 14 94

### Kredite für Vieh und landw. Maschinen

zu günstigen Bedingungen  
rasch und diskret  
seit 25 Jahren



Krefina Bank AG  
St. Gallen  
Gallusstrasse 12  
Tel. 071 23 23 85

### Schweissapparate

elektrisch, mit Kupferwicklung, SEV-geprüft.  
Schweizer Fabrikat, ab Fr. 420.—,  
stufenlose und elektronisch regulierte Apparate.

### Autogenanlagen

Schweisswagen, Stahlflaschen, Ventile,  
Schläuche.

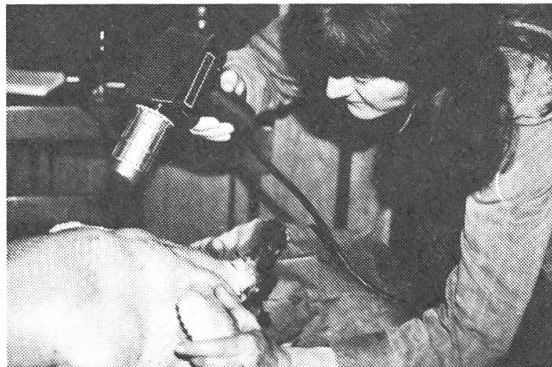
### Schweissmaterial

Flammenbrenner, Elektroden, Lote usw.

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.  
**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

## Heissluft bis 600° C

elektronisch regelbar, erzeugt das «LEISTER-GHIBLI».  
Brauchbar für 30 hochinteressante Anwendungsgebiete.



LEISTER beim Rupfen von Federvieh. Die Federn bleiben trocken und lösen sich leicht.



LEISTER beim Blockieren des Hornwachstums bei Kälbern.



LEISTER beim Entfernen alter Farbanstriche. Lösen von Fensterkitt und Tapeten.



LEISTER beim Überbacken einer Käseschmitte.

**Verlangen Sie kostenlosen Prospekt GL 138**

**KARL LEISTER, 6056 Kägiswil, Telefon 041 - 66 54 64, Telex 78305**

# M. BRINER



Flochenstrasse 8  
8543 Stadel

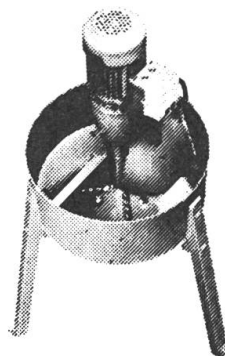
Tel. 052 - 37 23 18  
PC 84-43715

## Hydraulische Bremsen

Wir erledigen für Sie:

- Die Montage an fast allen Traktoren und Anhängern.
- Die Lieferung von kompletten Bausätzen.
- Die Zusammenstellung einer Bremsanlage nach Ihren Bedürfnissen.
- Wir haben sämtliches Zubehör wie Zylinder, Spezial-Bremskupplungen, Lastanpassungsventile usw. am Lager.
- Vergleichen Sie Qualität und Preise.
- Sprechen Sie mit uns oder fordern Sie den Prospekt an.

## Rübenschneider

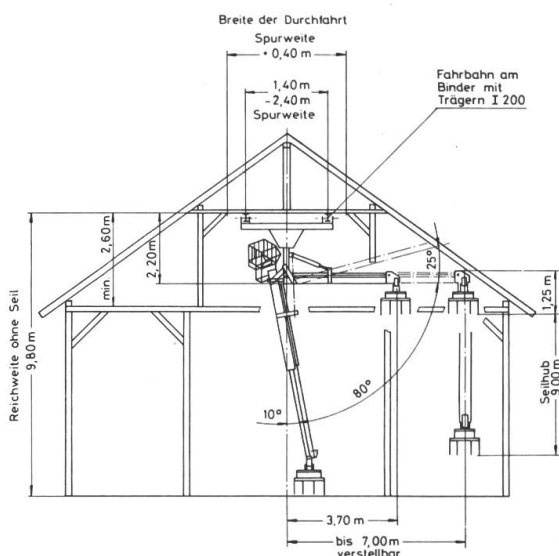


- Eigenkonstruktion
- seit Jahrzehnten bewährt
- vier verschiedene Systeme: mit liegender, stehender oder schräger Messerscheibe oder Bröcklerwalzen
- Aufbaumotor, Riemen- oder Handantrieb

Wir liefern auch Modelle für Handantrieb ab Fr. 550.- und leistungsfähige Maschinen mit Reinigung und Obenauswurf.  
Verlangen Sie Prospekte!



**MASCHINEN AG**  
4112 Bättwil/Basel  
Tel. 061 75 11 11



## Neuheit für die Schweiz

Wenn es schon ein Kran sein muss, dann soll es ein ausgeklügeltes System sein, der beim Ausreissen beide Schienen auf Zug beansprucht, damit die Dachbalken nur aufs Minimum belastet werden. Diese Überlegenheit weist nur der 1974 entwickelte **Seibold-Kran** auf, und noch viele massgebende Vorteile die Ihnen kein anderer bieten kann.

Eine unverbindliche Beratung überzeugt auch Sie.

# WILD

Ich wünsche unverbindliche Beratung

- ☐ Belüftung ☐ Gebläse ☐ Verteiler  
☐ Dosiermaschine ☐ Kran ☐ Entnahme

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

**JOSEF WILD & CO.**  
**Maschinenfabrik**  
CH - 9033 Untereggen  
071/961911

*Verlangen Sie eine ausführliche Dokumentation bei Ihrem  
Landmaschinen-Händler oder beim Importeur:*

# BALAG

*BALAG, Bacher Landmaschinen AG, 4153 Reinach, Tel. 061 76 10 45*



**BONDOLI  
& PAVESI**

Gelenkwellen  
Ersatzteile und Service  
bei der Generalvertretung  
für die Schweiz

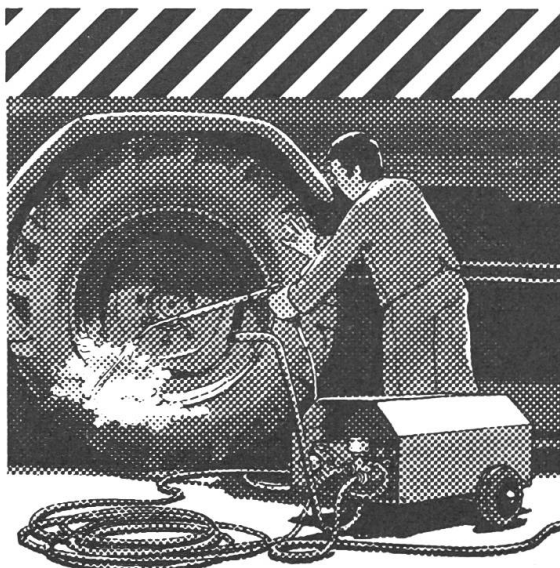


**AGRO-SERVICE SA**  
4528 ZUCHWIL SO 065 26 11 61

## **Für den Reinigungs- Profi: HFH-Hochdruck- reiniger**

- für Maschinen, Traktoren,  
Vieh, Gebäude
- für eine bessere, schnellere  
und billigere Reinigung
- für Heiss- und Kaltwasser

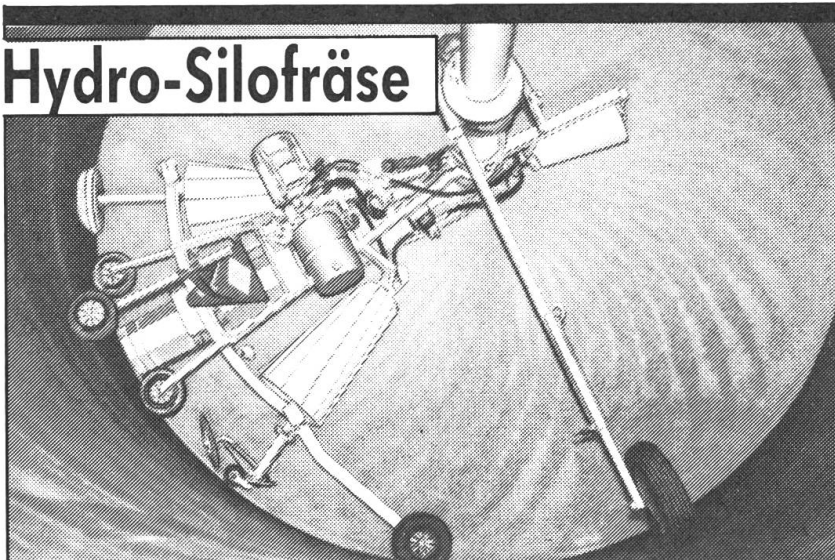
*HFH-Hochdruckreiniger für  
wirtschaftliche Sauberkeit in  
der Landwirtschaft.*



Zu verkaufen: **Occasions-Gebläse-Zubringer WETTER**  
sowie **diverse Förderbänder**  
aus Eintauch. Die Bänder werden mit Garantie und zu sehr günstigen  
Preisen abgegeben.

**Walter Huber AG**, Silobau und Förderanlagen, **5426 Lengnau**  
Tel. G: 056 - 51 17 31 P: 056 - 96 11 29

## Hydro-Silofräse



- Hydro-Silofräse für automatische Futterentnahme
- Stark reduzierte Nach-Gärverluste
- Diese Siliertechnik wird Sie überzeugen

# HUBER

AGRARTECHNIK

**BON**

Bitte senden Sie mir  
Unterlagen über die  
Huber-Siliertechnik.

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_

W. HUBER AG  
5426 Lengnau

Tel. 056 51 17 31



## WAADT VERSICHERUNGEN

Agenturen in der ganzen Schweiz

Die Waadt ist die Versicherungsgesellschaft  
des Schweizerischen Verbandes für  
Landtechnik – SVLT



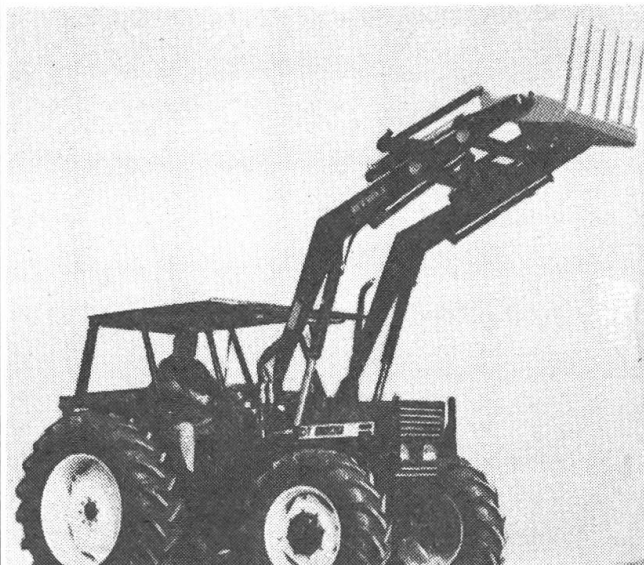
# Schuler

## Schneepflüge

Verlangen Sie unverbindlich Prospekt  
und Preisliste beim

Hersteller: **Albert Schuler**  
**8834 Schindellegi**  
**Telefon 01 - 784 04 32**

## STOLL-Frontlader



### für Ihren Schlepper

#### Schwerarbeit – Frontladerarbeit!

Wir liefern zu Werkpreisen Frontlader in allen Aus-  
rüstungsarten, vollhydraulisch oder mit Klinkautomatik  
sowie alle Werkzeuge, nach Ihren Wünschen.  
4 Modellreihen für Traktoren von 30–150 PS immer mit  
Originalanbauteilen. Verlangen Sie unser Angebot.

Importeur: **BUSS + BÜRGIN AG**, Landmaschinen,  
4104 Oberwil BL, Tel. 061 - 73 77 10 oder 061 - 30 13 03

Sind Sie die

## Persönlichkeit

welche die fachlichen und charakterlichen Voraussetzungen  
mitbringt, eine **Verkaufsorganisation für Spezialtraktoren**  
aufzubauen?

Eine interessante und nicht weniger erfolgversprechende Aufgabe mit  
grosser Selbständigkeit steht Ihnen offen.

**Sie sollten** über praktische Verkaufserfahrungen verfügen, den  
Schweizer Markt in bezug auf Obstbau, Gemüsebau, Weinbau,  
Gartenbau und Landwirtschaft kennen, über viel Energie und  
Ausdauer verfügen, Freude am Verkaufsmanagement haben und in  
d und f (evtl. i) verhandeln können.

**Wir bieten Ihnen** eine Anstellung als Abteilungsleiter, unterstellen  
Ihnen das nötige Fachpersonal, bieten ein gutes Fixum nebst  
Umsatzprovision nebst den üblichen Sozialleistungen.

**Wir erwarten** gerne Ihre Offerte mit Bild und Zeugniskopien.

**F.T. SONDEREGGER AG**

**9100 Herisau/AR**

**+**

**9322 Egnach/TG**

Telefon 071/52 11 44-45

Telefon 071/66 15 46